

Celebrating Life in Communion with Christ

"Two Great Stories"



Now I know why I never remember the 10 commandments being read at Sunday Mass when I was young! They are read on the same day that Jesus is driving the money changers out of the temple. Today's Gospel is a powerful image, especially for a young boy who likes to see action heroes. Jesus, makes a whip out of rope and drives all the bad guys out of the temple, saving the day for God and all the good people. In the mean time, his enemies are plotting how to get even while Jesus is telling them he has the power to rise from the dead. When I was a kid, this was even better than Batman!

This Gospel is still so captivating that I tend to preach about how it affects us than about the other readings. We need to have zeal in our faith, a willingness to upset the normal order of things, especially during Lent, if we are going to grow spiritually.

But we have another reading, powerful in a completely different way, that should not be ignored. That is the reading from Exodus of the ten commandments. I remember as a child whenever the priest started talking about the ten commandments, my mind went elsewhere. That is because we so often think only of the "commandments" and how to obey them that we fail to grasp the true power of this passage. The real power of the ten commandments is not found by reading what "thou shalt not" do. The real power comes from the reasons we are being commanded to do or not do certain things. Take that first line that God says to Moses: "I am Yahweh (the LORD), your God who brought you out of the land of Egypt, that place of slavery." In one sentence, God sets forth a relationship, reminds us of His power, and that He came to free us from slavery. For our part, we know that we are not alone in this world, that there is one who is all-powerful who will listen to us and come to our rescue. We also know that we do not need to be enslaved by anything or anyone on this earth: not foreign powers, not government, not the rich, not those who abuse, not even sin. If our God is willing to do so much for us, then we do not need other gods, nor should we even want them! The first commandment goes on to say that we should not carve idols in the shape of anything of this earth, nor should we worship such idols. Note, the second half of this commandment **does not** say that we cannot make images of God (although how can you really make a picture of that which is unseen?). The commandment reminds us that everything of this earth is merely created and cannot be worshipped as our God.

Now I have written about only the first half of the first commandment, and already I am out of space! More than that, I am deeply moved by God's love for us. When you have a chance, go back and read Exodus 20:1-17 one more time. As you reflect, see how much the Father loves you!

Rejoice in Christ,

Fr Nick

Celebrando la Vida en Comuni3n con Cristo

"¿Dos Cuentos Maravillosos?"

¡Ahora sé porqué nunca recuerdo que se lea los 10 mandamientos en la misa dominical cuando era joven! Se leen en el mismo día que Jesús echó del templo los vendedores. El Evangelio de hoy es una imagen poderosa, especialmente para un muchacho joven que le gusta ver a los héroes de acción. Jesús, hace látigo de cordeles y echa del templo los hombres malos, salvando el día para Dios y toda la gente buena. Mientras tanto, sus enemigos están planeando cómo empatarse mientras que Jesús les está diciendo que él tenga el poder para resucitar entre los muertos. ¡Cuando yo era un jovencito, esto era aún mejor que Batman!

Este Evangelio todavía es tan cautivo que tiendo a predicar sobre cómo nos afecta que sobre las otras lecturas. Necesitamos tener entusiasmo en nuestra fe, una voluntad para trastornar la orden normal de cosas, especialmente durante la cuaresma, si vamos a crecer espiritualmente.

Pero tenemos otra lectura, poderosa en una manera totalmente diferente, que no debe ser ignorada. Ésa es la lectura del Éxodo de los diez mandamientos. Recuerdo cuando era niño siempre que el sacerdote comenzaba a hablar de los diez mandamientos, mi mente se me iba a otras parte. Eso es porque pensamos tan a menudo solo en los "mandamientos" y cómo obedecerlos que fallamos en entender el verdadero poder de este mensaje. El poder verdadero de los diez mandamientos no se encuentra leyendo lo que uno "no deber" hacer. El poder verdadero viene de las razones por cual se nos está mandando a hacer o no hacer ciertas cosas. Tome la primera línea que Dios le dice a Moisés: "soy Yavé (el SEÑOR), tu Dios que te sacó de la tierra de Egipto, de la esclavitud." En un línea, Dios dispone una relación, nos recuerda de Su poder, y que Él vino para liberarnos de la esclavitud. Por nuestra parte, sabemos que no estamos solos en este mundo, que hay uno quién es omnipotente quién nos escuchará y vendrá a nuestro rescate. También sabemos por que no tenemos que ser esclavizados por cualquier cosa o cualquiera en esta tierra: ni poderes extranjeras, ni gobierno, ni los ricos, ni los que abusan, ni pecado. ¡Si nuestro Dios está dispuesto a hacer tanto para nosotros, entonces no necesitamos a otros dioses, ni debemos incluso desearlos! El primer mandamiento sigue por decir que no debemos fabricar ídolos de ninguna forma de esta tierra, ni debemos adorar tales ídolos. Note, la segunda mitad de este mandamiento **no dice** que no podemos hacer imágenes de Dios (aunque cómo podemos hacer un cuadro de eso que no se ha visto?). El mandamiento nos recuerda que toda de esta tierra es simplemente creada y no se puede adorar como nuestro Dios.

¡Apenas he escrito solamente sobre la primera mitad del primer mandamiento, y estoy sin espacio! Más que eso, estoy muy sentido por el amor de Dios para nosotros. Cuando usted tiene una oportunidad, regrese y lee Éxodo 20:1-17 una vez más. ¡Mientras usted refleja, vea cuánto el Padre te ama!

Regocijémonos en Cristo,

Padre Nicolás